

Home (1918) Department.
Education

Ordinary SERIES.

G.O. No. 1548

DATED 3. 12. 18)

[Despatch Abstract.]

Legislative Council Question.

Recording notes connected with a question asked by the Honourable Mr. K. Chithambaranatha Mudaliyar at the meeting of the Legislative Council held on the 19th November 1918 and the answer given thereto regarding the progress that has been made in the compilation of the Tamil Lexicon and the expenditure incurred on it.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

L. & M. (17) 8-1,000-1-2-18.

Home (Ed.) 2353B

9-11-18

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

QUESTION - No. 139

for the meeting of the Legislative

Council to be held on the

19-11-1918.

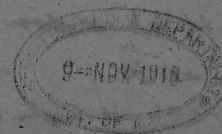
SUBMITTED that two copies of this Question may be forwarded to the Home (Ed.) Department with reference to Nos. (1) and (4) of the rules regulating Secretariat procedure in dealing with these Questions in the Legislative Council. Orders regarding admission will be communicated in due course.

L. A. C.
9-11-18

U.O. No. 2404, dated 9-11-18.

To

The Home (Ed.) Department with Q 139



Local and Municipal (Legislative) Department.

The Hon'ble Mr. K. Chidambaramatha Mudaliyar.

Home (Education) Department.

Q.139. Will the Government be pleased to state fully

(a) the progress that has been made till now in the compilation of the Tamil Lexicon entrusted to the Syndicate of the University of Madras as per G.O.No.991 Educational, dated 11th November 1912

(b) the date by which it may be expected to be published and

(c) the expenditure till now incurred with the probable expenditure that may be incurred till its publication?

clause (a)

Home (Ed.)

A consolidated state of the progress

that has been so far made in connection with the Tamil Lexicon is not available.

A general report regarding the efforts of the Lexicon will no doubt duly with the Univ. Regs's letter of the 11th April 1917

(K) disposed of in G.O. No. 879 Ed. No. 1/3 dtd April 17. In view of the unsatisfactory position disclosed therein, the Govt. have sanctioned certain revised arrangements for the future conduct of the work in

(7) G.O. No. 98 Ed. No. 1/16 dtd Feb. 1918. Neither of these G.O's was placed on S. Table it is

unnecessary to publish them now.
It was done in the case of a similar
enquiry from the Honble. Mr. M.
Rameswara Rao last year, the
additional Member may be referred
to the ~~one~~ half-yearly progress reports,
the latest of which sets out the
progress made till March 1917. Later
reports have not been received.

Letter (4):- The Syndicate stated in Dec. 1947 that the Dictionary ~~was~~ would not be ready in its final form for the Press until January 1948. It is not known whether even this hope will be full-filled in view of the fact that the Syndicate has not sent in its further proposals re:

the decision called for in para 4
of Geo. No. 198 Edm. of 16th Feb. 1918.
⑦ But we may say that at present
calculated, the decision will not be
ready before January 1921.

Disposal of clause (c) - 879 sub. 3
April. But in view of By. fresh April 1918, Rs
position $53,500^x$ had been spent. In regard.

q: portion 'A' at p. 2
of 'B' at p. 8 of
Doc. 596 | A-1 (✓)
8.3.18

part 3 - p. 4 of 2.

198201

16.2.18 (7)

* Estimate at 4.5 ob

* 47,500 - balance of
11th Feb.
66,042 - 2nd Nov. 1917.
113,542 - funds.

The rough calculations furnished by the Syndicate in Dec. 1917, the additional cost required, was stated to be Rs 1,13,542. But this would be far exceeded. Since then, Mr. Chandler's pay has been raised from Rs 500 to Rs 600 p. M with effect from 1st Jan. 1919. This alone would raise the above estimate of the deficit by another Rs 2,400 (the increase for 2 years), assuming the revision would be completed by Dec. 1920.

The following draft answer

is submitted:-

Draft answer.

(a) The attention of the Member: Member is invited to the periodical reports of the Tamil Lexicon Committee, printed in G.O. No.

- (II) 1368 Edn: d/ 31st. Oct. 1917, No. 486 Edn.,
- (M) d/ 14th. Nov. 1916, No. 535 Edn: d/ 18th
- (C) May 1915, and No. 532 Edn: d/ 9th May
- (10) 1914 which have all been placed on the Editors' Table. Later reports have not yet been received. Some revised arrangements for the future of the work have recently been sanctioned.

According to present calculations, the Lexicon will not be ready for the Press before January 1921.

(c) A sum of Rs 53,500 has been

NOTES.

placed at the disposal of the Government for expenditure
~~on the Mexican side~~
 It is not possible to
 forecast with accuracy the further
 expenditure that may have to be incurred.

Ca
 11.11.18
 11.11.18

Ca
 11.11.18

8m
 12/11/18

D. P. I. [signature]

Home (Ed. No. 2353/B)

12.11.18

Ed. No. 322 & 14.11.18

The answer may be accepted

14.11.18

may be subd. to H.E. for approval.

Ca
 14.11.18

14/11/18



Ed. no 23530-2
 14.11.18

14

C: 14/11
 14/11

Home (Ed. No. 23533-3)

15.11.18

Final answer
 15.11.18

14 NOV 1918

Have [Signature]

The following is a copy of the question and answer as adopted at the meeting of the Legislative Council :—

Progress in the compilation of the Tamil Lexicon.

56 Q.—Will the Government be pleased to state fully
(a) the progress that has been made till now in the compilation of the Tamil Lexicon entrusted to the Syndicate of the University of Madras as per G.O. No. 991, Educational, dated 11th November 1912;
(b) the date by which it may be expected to be published; and
(c) the expenditure till now incurred with the probable expenditure that may be incurred till its publication?

56 A.—(a) The attention of the Honourable Member is invited to the periodical reports of the Tamil Lexicon Committee, printed in G.Os. No. 1368, Educational, dated the 31st October 1917, No. 1186, Educational, dated the 14th November 1916, No. 535, Educational, dated the 18th May 1915, and No. 532, Educational, dated the 9th May 1914, which have all been placed on the Editors' Table. Later reports have not yet been received. Some revised arrangements for the future conduct and management of the work have recently been sanctioned.
(b) According to present calculations, the Lexicon will not be ready for the press before January 1921.
(c) A sum of Rs. 53,500 has, till 1st April 1918, been placed at the disposal of the University for expenditure on the Lexicon. It is not possible to forecast with accuracy the further expenditure that may have to be incurred.

Repr.

No further action is necessary. The

Legislative Council papers may be

Recording notes connected

with a question asked by the Hon. Mr. X. Chidambaram at the meeting of the

Legislative Council held on the 19th

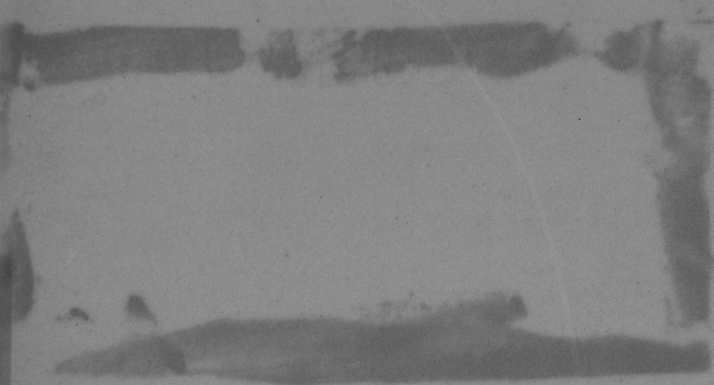
Novr 1918 and the answer given thereto regarding the progress that has been made in the compilation of the Tamil Lexicon & the expenditure incurred on it.

*G.O. 1548
2/11/18
m's*

*Q. Leds
31218
2/12/18
L*

*30.11.18
2.12.18*

Handwritten notes in the top left corner of the left page, mostly illegible.



When given for copying

When copied

When examined

When signed

191

READ AGAIN G.O. No. 191

DATED

CURRENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

ORDER OF GOVERNMENT

A A A A A A A

LETTER OF GOVERNMENT

STATEMENT WITH LITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DISPATCH IN ORIGINAL.

N.B.—

A = Copy in full.

B = Not to be copied.

F = Copy abstract only.

Q = Copy heading only.